



# Limburg in Roemenië

Driemaandelijke nieuwsbrief voor Limburgse Roemenië-organisaties

Zomer 2006 - 2/2

## Nieuws van de organisaties

*Wil je iets kwijt over jouw organisatie, een project waarmee je bezig bent, of over een gebeurtenis in Roemenië, ...? Bel of mail ons, wij publiceren jouw verhaal met plezier in de volgende nieuwsbrief!*

### VRIENDEN VAN CARACI KORTESSEM

De Vrienden van Caraci Kortessem werken gestaag verder aan de Roemenië - weg. Het jaarlijks Wereldfeest in Kortessem groeide - ism vzw Kisangani - eens te meer uit tot een culinair en financieel succes. Een tijdje geleden zat CC Mozaïek al afgeladen vol voor een spetterende Swinging Caraci.

In september een nieuw initiatief:

3 september  
**GROTE SJACHERBEURS**  
in CC Mozaïek  
17 september het jaarlijks  
**MOSELFEEST**.

Info: [fliibotte@pandora.be](mailto:fliibotte@pandora.be)

### WEESKINDEREN AGIGEA Engsbergen

De Roemeniëwerking van Engsbergen deed er enkele weken geleden alles aan om de reuzebarbecue weer een succes te laten worden. De winst ging naar de instelling voor bijzondere jeugdzorg in Agigea (provincie Constanta). Ze ondersteunen hun partner via apparatuur, renovatie, herstellingen en gezonde voeding.

In een volgende nieuwsbrief geven we hen meer ruimte.

## Redactie

Somepro vzw  
Korte Begijnenstraat 18  
2300 Turnhout  
Tel: 014 40 31 55  
Fax: 014 40 31 70  
[sofie@somepro.be](mailto:sofie@somepro.be)  
[info@somepro.be](mailto:info@somepro.be)  
[www.somepro.be](http://www.somepro.be)



## Woordje vooraf

Verscheidene Limburgse organisaties zijn ondertussen meer dan 15 jaar actief in Roemenië. Prachtig toch dat spontane noodhulp uitgegroeid is tot een duurzame samenwerking tussen mensen en organisaties.

Roemenië staat op de drempel tot toetreding in de Europese Unie. Van de Europese instellingen hebben ze, naar aanleiding van hun goede vorderingen, een goed rapport gekregen. In vergelijking met Bulgarije is Roemenië een zeer goede "leerling". De definitieve beslissing over de juiste toetredingsdatum valt in oktober 2006.

Ook na de toetreding zullen samenwerkingsverbanden tussen Limburgse organisaties en Roemeense partners nog zinvol blijven. De verdere opbouw van hun land kan de ervaring en kennis binnen onze provincie goed gebruiken, samen met het enthousiasme van de vele Limburgse mensen. Hierbij wil ik jullie dan ook oproepen om verder te werken aan de samenwerking binnen Roemenië.

*Sonja Claes, gedeputeerde van Welzijn en Ontwikkelingssamenwerking*



## Provinciale bijeenkomst

Voor de eerste keer waren we niet op het vertrouwde provinciehuis te vinden, maar trokken we op locatie naar Heusden-Zolder. Een beetje achterin, zodat niet iedereen op tijd de weg had gevonden. Uiteindelijk geraakte toch iedereen op zijn plaats, en konden we van start gaan.

Gedeputeerde Sonja Claes kwam even langs om de comités te verwelkomen. Daarna konden we van start gaan met een uiteenzetting over de nieuwe wet op het vrijwilligerswerk. Niet altijd even sappige materie om je in vast te bijten, maar wel noodzakelijke kennis voor al wie met vrijwilligerswerk bezig is. Wat is nu eigenlijk vrijwilligerswerk? Aan welke wettelijke voorwaarden moet je voldoen? Hoe zit het nu met die verzekering? En, heel belangrijk, wat is nu de aansprakelijkheid van de vereniging, en van de vrijwilliger? Al deze vragen werden beantwoord door Kristien Smets, werkzaam bij VormingPlus Limburg. Zij verzorgen voor de provincie Limburg vorming in opdracht van het Provinciaal Steunpunt Vrijwilligerswerk.

Wie geïnteresseerd is, en graag wat meer info wenst, kan een kijkje nemen op [www.limburg.be/vrijwilligerswerk](http://www.limburg.be/vrijwilligerswerk)

Daarna werd het verhaal heel wat lichter. Cristina Enache, een jonge Roemeense, en Rita, een vrijwilliger uit Geel, vertelden hun ervaringen over het opstarten en begeleiden van vrouwenorganisaties in Roemenië. Cristina komt uit Dumitresti, een dorp in Roemenië, waar verschillende van onze comités banden mee hebben. In Dumitresti startten enkele enthousiaste vrouwen met een vrouwenorganisatie, nadat ze op bezoek waren geweest bij de vrouwenorganisatie van Slatina Timis. In enkele maanden tijd hebben zij al enkele activiteiten uit de grond gestampt, en blijft de interesse vanuit het dorp groeien.

Rita is van in het prille begin betrokken bij de vrouwenorganisatie van Slatina Timis. Vanuit haar 15 jaar ervaring kon zij ons een boeiend beeld schetsen van de valkuilen, maar ook de succesverhalen van de vrouwenbeweging in haar Roemeense dorp.

De aanwezige comités voelden zich zeker geïnspireerd, want twee van hen verklaarden zich bereid mee te stappen in dit project.

Met dank aan het comité van Heusden-Zolder, die deze avond voor ons heel fijn verzorgden!

provincie  
Limburg



## Organisatie in de kijker: Tessenderlo helpt Roemenië

*In elke nieuwsbrief plaatsen we een activiteit in de kijker. Plannen jullie een activiteit die extra aandacht verdient? Hebben jullie een bijzonder project lopen? Willen jullie jezelf uitgebreid voorstellen? Laat het ons weten, en jullie krijgen zeker een plaatsje op deze pagina!*



**De meeste Roemeniëwerkingen draaien volledig op vrijwilligers. Zij worden in min of meerdere mate gesteund door hun plaatselijke overheden, naargelang de beleidsopties en de mogelijkheden in hun eigen gemeente.**

**De gemeente Tessenderlo nam eind jaren '80 zelf initiatief om ook een dorp in Roemenië te adopteren. Hen werd Cerchejeni toegewezen. En daar helpen ze nog altijd.... Een van de drijvende krachten is Willy Cools. We gingen op interview.**

### Hoe zijn jullie in Cerchejeni terecht gekomen?

Het gemeentebestuur van Tessenderlo had indertijd (eind jaren 80) ingeschreven om een Roemeens dorpje te adopteren. Cerchejeni werd ons toen toegewezen zonder inspraak of uitleg. We moesten zelf nog opzoeken waar dit dorpje lag in Roemenië.

Met financiële hulp van het gemeentebestuur en privé-sponsoring vertrok er dan een eerste keer een delegatie met allerhande hulpgoederen, dit zonder dat we precies wisten wat mee te nemen. Zo hadden we via onze toenmalige Schepen van Sociale Zaken een aantal WC-borstels meegekregen. Eenmaal ginder kwamen we tot de vaststelling dat er geen WC's voorhanden waren....

### Wat is er allemaal gebeurd na dat eerste bezoek?

Na het eerste bezoek werd door ons bestuur een comité gevormd, hoofdzakelijk bestaande uit personeelsleden van het gemeentebestuur. We wisten nu welke hulpgoederen het meest noodzakelijk waren.

Vanaf 1990 werd jaarlijks een bezoek gebracht aan Cerchejeni. Meestal met twee, drie personen, eenmaal met zes. Via inzamelacties werden allerhande hulpgoederen verzameld en met een vrachtwagen ter plaatse gebracht. De verdeling gebeurde elk jaar door onze mensen.

Verder staken (en steken) we onze energie ook in verschillende projecten. Zo knapten we de **kleuter- en lagere school** volledig op (nieuwe meubels, verven, didactisch materiaal...)

Niet alleen aan de schoolgebouwen, ook aan de **leerlingen en kleuters** besteden we veel aandacht. Ieder kind krijgt elk jaar een pakket met daarin het nodige schrijfgerief voor een gans schooljaar, speelgoed, snoep, petjes, kleding enz.....

Onze gemeente was de eerste initiatiefnemer om **studenten financieel te ondersteunen**.

Elk jaar worden zowel studenten aan middelbare scholen als aan universiteiten beloond met een stevige inbreng. Het aantal varieert van 12 tot 20 studenten.

In de beginjaren werden vooral **kleding en dagdagelijkse voedingsmiddelen verdeeld** aan de inwoners van het dorp. Ook werden aan al de **gepensioneerden** gedurende enkele jaren een financiële bijdrage uitbetaald.

Verder steunen we ook al vele jaren de **Orthodoxe kerk-**

**gemeenschap** via een financiële bijdrage.

Dit geld werd besteed aan de opknop van het kerkgebouw. Momenteel is men bezig om een soort van parochiecentrum te bouwen met de bedoeling om zowel de jeugd als de volwassenen samen te brengen. Misschien een start om het verenigingsleven op gang te brengen.



Ook het **plaatselijke hospitaal** wordt elk jaar bedacht met een gift. In het begin zorgden we voor nieuw sanitair (i.s.m. de Bouworde): een waterpomp, nieuwe matrassen, vloerbekleding enz....

Elk jaar werden heel wat medicamenten meegenomen. De nieuwe wetgeving laat dit echter niet meer toe zonder toelating. Om dit probleem op te vangen, worden sinds enkele jaren de medicamenten voor de inwoners door ons gefinancierd. Elk jaar laten we een bedrag ter plaatse en via de verpleger worden **medicamenten aangekocht** en gratis ter beschikking gesteld van alle inwoners van Cerchejeni.

In het dorpje is sinds 2005 een dispensarium opgericht. Hopelijk kunnen we dit ondersteunen met het meenemen van klein materiaal enz....

Sinds enkele jaren overhandigden we aan de **meest behoevenden** van Cerchejeni een bedrag. Vermits deze families hierdoor echter heel wat problemen kregen met de burens (die hen weigerden nog hulp te verlenen) hebben we noodgedwongen deze actie dit jaar niet uitgevoerd. We zoeken een oplossing voor volgend jaar.

Sinds 2005 hebben we een nieuwe gemeente: Cerchejeni-Blândesti.

We hebben het **gemeentehuis** al ondersteund met meubels en allerhande schrijfgerief.



**Wat zijn de grootste veranderingen, nu in 2006, in vergelijking met jullie eerste bezoeken?**

Op gebied van sanitaire voorzieningen is er weinig of niets veranderd in het dorpje. Alleen heeft men nu meer uren elektriciteit per dag. Water dient nog steeds via een waterput gehaald te worden en de toiletten zijn nog altijd zoals vroeger (ergens in een uithoekje, zeer primitief).

In het dorpje rijden wel meer en meer auto's en de GSM is (vooral bij de jeugd) ook aanwezig. Vroeger waren de inwoners veel meer afgesloten van de buitenwereld. Geen telefoon, geen enkele manier om contact te nemen met België.

Toch is de levenswijze in Cerchejeni helemaal niet veel veranderd op 15 jaar tijd. Ieder gezin vecht elk jaar om te overleven en werkt vooral op het land om de nodige maïs, aardappelen en tomaten te telen. Er bestaat ook nog veel ruilhandel.

Koeien en schapen zijn er steeds minder, wegens de hoge leeftijd van de inwoners die dit werk niet meer aankunnen. Kippen zijn er genoeg en ook zijn er enkele varkens.

De grootste veranderingen merken wij niet in het dorp, maar in de steden in de buurt: vele nieuwe woningen aan de rand van de steden, veel nieuwe auto's, en dus meer en meer verkeer, heel wat nieuwe winkels en benzinestations, grootwarenhuizen zoals de Metro...

**Wat zijn jullie indrukken van de reis van dit jaar?**

Dit jaar hadden we zoveel te doen dat er geen tijd is overgebleven om iets te bezoeken, om de toerist uit te hangen. We zijn wel een ervaring rijker geworden i.v.m. herdenkingsplechtigheden bij overlijdens. Zo waren we aanwezig bij een herdenking na 7 jaar overlijden met een kerkdienst van ongeveer een uur en daarna een hele ceremonie aan het graf zelf, gevolgd door een soort

van koffietafel (op het kerkhof zelf) met een rijkelijk gevulde tafel met sarmale, sterke drank, wijnen, zoetigheden enz...

Bij een bezoek aan de Metro (grootwarenhuis) is ons opgevallen dat men alles en nog wat kan kopen. Voor ons aan normale prijzen, voor de Roemenen aan veel te hoge prijzen.

We hebben heel wat houten speelgoed aangekocht. Zeer voordelig en prachtig gemaakt. (Info hierover op [www.fratatoys.com](http://www.fratatoys.com) / e-mail: [frata\\_toys@excite.com](mailto:frata_toys@excite.com) )

Ook hebben we enkele bedrijven bezocht, gespecialiseerd in het bouwen van houten woningen. ( [www.pinecologhomes.com](http://www.pinecologhomes.com) of [pinaris@assist.ro](mailto:pinaris@assist.ro) )

**Tenslotte, wat zal de toekomst brengen voor Tessenderlo en Cerchejeni?**

Hopelijk bekomen we evenveel steun van ons bestuur vanaf 2007. Wij gaan in elk geval terug, vermoedelijk eind april 2007.

We hebben immers nog vele plannen: Zo willen we het dispensarium inrichten met allerhande medisch materiaal en het probleem van invoer van medicamenten oplossen.

Ook willen we verdere steun verlenen aan de scholengemeenschap, en de orthodoxe kerkgemeenschap. De uitbetaling van studenten blijven we ook zeker handhaven.

Verder willen we een oplossing zoeken om de hulpbehoevende families te ondersteunen.

En, ook altijd belangrijk, we willen nauwere contacten leggen met het pas opgerichte gemeentehuis/gemeentebestuur.

**Plannen genoeg dus!**

**"Play Along 2006": Limburgse J&G trekt naar Roemenië.**

Het project 'Play along!' in Roemenië speelt zich af in de kinderafdeling van een ziekenhuis. Op deze afdeling werkt een dokter, een verpleegster en een psychologe en verblijven een 40-tal kinderen met kanker en hun moeder. Vorig jaar trokken de vrijwilligers van Jeugd en Gezondheid (J&G) Limburg met een groep 17-jarigen naar Roemenië. Ze wilden meer speelmogelijkheid creëren voor de kinderen. Tot dan toe was er enkel een ingerichte speelzaal. De kinderen verbleven echter bijna steeds in hun kamer. Ook samen spelen gebeurde nooit. Het project van vorig jaar bracht daar verandering in. Het project leverde de psychologe veel voorbeelden en nieuwe ideeën (aan) waarmee ze het werk kon verder zetten.

Ook deze zomer in augustus wil J&G-Limburg naar het ziekenhuis terugkeren om het werk verder te zetten. Ze willen het vorige project echter niet zomaar herhalen. Enerzijds zullen ze dit jaar bekijken hoe ze op een speelse manier de kinderen kunnen informeren over hun ziekte en hen ermee leren omgaan. Ook ideeën aanreiken tot 'spelend leren' kan een onderdeel uitmaken van het project. Anderzijds bekijken ze mogelijke



den zoals een tweedaagse met de kinderen van het ziekenhuis, samenwerking met Roemeense studenten om hun werk in het ziekenhuis verder te zetten, ... Uiteraard maken ze van de gelegenheid gebruik om door de regio te reizen en tijd te maken voor uitwisseling en kennismaking met plaatselijke jongeren. Meer informatie: <http://elsnijs.dotnet31.hostbasket.com/play/index.html>

**VROUWENORGANISATIES IN ROEMENIË****Voorgesteld op de provinciale vrouwenraad van Limburg**

Het vrouwenproject begint meer en meer vorm te krijgen. Verschillende groepen hebben hun vrouwen in hun Roemeense partnergemeenten reeds aangesproken, en er is interesse. Maar, er is soms nog wat "watervrees" om met een vrouwenorganisatie te starten in de eigen gemeente of dorp. Ook vanuit Roemenië kregen we al enkele vragen van geïnteresseerde gemeenten die geen Limburgse band hebben. Ze hoorden van het Limburgse project en ze willen nu ook in hun dorp een vrouwenorganisatie starten. Deze geïnteresseerde Roemeense gemeenten hebben echter tot nu toe geen band met een Limburgse, of Vlaamse gemeente. En zonder die band kunnen ze niet deelnemen aan de opgezette vorming. Voor hen zoeken we dus nog Limburgse Roemeniëwerkings, partnergemeenten of vrouwengroepen. Mede daarom stelden we dit project voor op de provinciale vrouwenraad. Hierin zijn de vrouwenorganisaties van Limburg verenigd. Zij waren in elk geval geboeid door het verhaal. Misschien vinden we op deze manier nog enkele nieuwe partners voor Roemeense gemeenten!

**Vrouwen op weekend**

De Limburgse Roemeniëwerkings kregen al eerder informatie toegezonden over het kennismakingsweekend dat de kersverse vrouwenbeweging van Dumitresti organiseerde voor andere geïnteresseerde vrouwengroepen. Het weekend ging door van vrijdag 14 juli tot zondag 16 juli. De redactie ontving reeds een eerste reactie van Dumitresti. Het was zeer leerrijk geweest en motiverend. In een volgend nummer geven we meer informatie.

**JEUGDORGANISATIES****De provinciale jeugdraad**

Ook aan het Vlaams-Roemeense jeugdbewegingsproject nemen Limburgse Roemeniëwerkings deel. Net zoals bij de vrouwenorganisaties zijn er lokale Roemeense jeugdbewegingsprojecten die geen Limburgse partner hebben en toch een verbodering willen. Daarom werd dit project voorgesteld op de provinciale jeugdraad van Limburg. Het zou knap zijn als jeugdbewegingsjongeren ook een samenwerking aangaan met Roemenië.

Op 8 maart al organiseerde de provincie Limburg een trefdag voor Limburgse jeugdorganisaties, -bewegingen, -werkers,... In de debatzaal konden de verschillende jeugdorganisaties hun werking en projecten voorstellen op een 'verenigingenmarktje'. Dit jeugdwerkproject werd er ook voorgesteld. Eind mei trokken we ook naar de provinciale jeugdraad om dit project voor te stellen. Hopelijk krijgen we zo nog meer geïnteresseerde Limburgse jongeren betrokken bij de uitbouw van Roemenië.

**Personeelswissel: Sofie ↔ Marleen**

Vanaf 1 juni 2006 neemt een nieuwe kracht de taak van Sofie bij Somepro over. **Marleen Smeyers (Tessenderlo)** zal deze taak zeker met veel enthousiasme aanpakken. Jullie kunnen dan ook in de volgende maanden een telefoontje en/of bezoekje van haar verwachten ter kennismaking. Marleen is te bereiken op: tel. +32(0)14.40 31 64, gsm +32(0)477.74 06 89, e-mail [marleen.smeyers@somepro.be](mailto:marleen.smeyers@somepro.be)

Sofie: "Ikzelf zoek andere oorden op, maar ik wil jullie bij deze nog eens hartelijk bedanken voor de fijne samenwerking. Ik heb veel boeiende mensen leren kennen in deze periode, en ook voor mij is Roemenië een bijzonder land geworden, dankzij jullie prachtige initiatieven en ongelooflijke inzet voor de Roemeense bevolking. Bedankt!"

